

УДК 811.112.2'27

**Языковая догадка и её формирование у студентов неязыковых специальностей**

Колесникович Н.Н.

Белорусский национальный технический университет

*Аннотация:*

В настоящее время расширяющиеся международные контакты и современные реалии требуют высокого уровня владения иностранным языком. Успешный перевод профессионально-ориентированных текстов является, пожалуй, главной целью студентов неязыковых специальностей.

*Текст доклада:*

Для эффективного изучения языка необходима совокупность различных знаний, умений и навыков. Как на письме, так и в устной речи наблюдается довольно много незнакомых лексических единиц. Умение перевести такую единицу путём семантизации – считается одним из лингвистических навыков, который позволяет результативно повысить качество изучения иностранного языка. Языковая догадка способствует активизации цепочки мыслительных процессов. Умение перевести слово, словосочетание, предложение не используя словарь – это большой успех на пути овладения иностранным языком.

Современная методика насчитывает различные толкования понятия «языковая догадка». Многие авторы ищут подходы для определения данного значения. Например, И. М. Берман рассматривает это явление как прием самостоятельной семантизации слова путем преодоления разрыва в семантической цепи [1]. Г. В. Рогова, Ф. М. Рабинович и Т. Е. Сахарова видят в языковой догадке средство обогащения потенциального словаря обучаемых, в котором много случайного и неосознанного [5]. По определению А.П.Кулешовой, «языковая догадка – развиваемый лингвистический навык, являющийся результатом всех обучающих и жизненных воздействий, участвующий в самостоятельной семантизации языковых единиц, с учетом различного рода вербализованных или невербализованных опор» [3, с. 86].

В основу нахождения определения «языковая догадка» заложены приёмы семантизации слов, примерами которых являются контекст,

психологические моменты, лексические данные, внутренние опоры слова (известные корни, знакомые словообразовательные элементы), принципы словообразования, межъязыковые параллели

С целью формирования навыков языковой догадки немаловажно выработать способность различать смысловые опоры. Классификация семантических опор зависит от принадлежности к языковым и неязыковым явлениям.

А.В. Парахина выделяет опоры лингвистического характера, относя к ним интернациональную лексику, основные словообразовательные элементы, изученные грамматические конструкции, и экстралингвистического характера [4, с. 58].

Научная символика интернационального характера, схемы, формулы, графики, чертежи, знание в целом вопроса, о котором идет речь в тексте, собственные имена, географические названия являются экстралингвистическими опорами, по мнению автора. Это всё позволяет активизировать смысловую догадку

А.С. Картон выделяет три группы такого рода подсказок, подразделяя их на внутриязыковые, межъязыковые и внеязыковые опоры [2, с. 183].

Внеязыковая догадка не появляется внезапно, она непосредственно связана с жизненным и лингвистическим опытом, который имеется у человека. Не всегда данный вид догадки будет объективным, так как один студент сочтёт это за подсказку, а другой, наоборот, так и не догадается о смысле слова. Но для этого существуют различные упражнения, благодаря которым мыслительный процесс может стать более управляемым. Зачастую сфера жизни, к которой принадлежит текст, является внеязыковой подсказкой.

Слова - заимствования и интернационализмы свидетельствуют о межъязыковой подсказке. Довольно просто догадаться о значении слова, как через контекст, так и изолировано, если речь идёт о словосочетаниях, которые образованы по общей синтаксической, словообразовательной, а также смысловой модели.

Определение функции слова в предложении и его грамматической категории относят к внутриязыковым подсказкам. Словообразование играет важную роль для развития языковой догадки, так как большое количество слов имеют морфологическое оформление и образованы согласно этой либо другой словообразовательной модели. К результативным методам словообразования принадлежат такие, как аффиксация, суффиксация и префиксация, конверсия, словосложение и сокращение.

По этой причине производные слова имеют место быть на начальном этапе обучения. Следует обучить студентов выделять корень, суффикс

слова. Важно обучить их определять значение слова и сопоставлять с похожими случаями. Обучающимся необходимо усвоить основные значения наиболее употребительных частей слова. Таким образом, производные слова будут восприниматься как родственные.

Главным фактором, позволяющим расширить семантическое поле, является непрерывная актуализация изученной лексики. Необходимо использовать её в различных тематических группах, тем самым развивая языковую догадку и увеличивая словарный запас.

Следовательно, языковая догадка – это неотъемлемая часть учебного процесса. Если это понятие существует в мыслительной деятельности человека, если оно подкреплено контекстом, то усвоение новых лексических единиц будет осуществляться лёгким и непринуждённым образом, тем самым фиксируя слово в долговременной памяти.

Обучать языковой догадке – обучать думать и анализировать, сопоставлять иностранную лексическую единицу родной. Этот процесс требует последовательности и систематичности выполняемых действий.

Обобщая вышесказанное, можно сделать вывод, что именно преподаватель, ведя целенаправленную и постепенную работу по формированию и развитию у обучающихся языковой догадки, сулит успех в изучении иностранного языка. Если формирование языковой догадки сделать элементом практического занятия, то в будущем можно будет увидеть результат данного внедрения. Студенты не просто повысят свой уровень языка, но и скорость и эффективность усвоения новых лексических единиц гораздо увеличится, а тем самым увеличится и интерес к самому изучению ИЯ.

## Литература

1. Берман, И. М. Методика обучения английскому языку в неязыковых вузах / И. М. Берман. – М. : Высшая школа, 1970. – 230 с.
2. Картон, А. С. Роль догадки в процессе пользования языком и в процессе обучения языку / А. С. Картон // Методика преподавания иностранных языков за рубежом. М, 1976. Вып. II. – 183 с.
3. Кулешова, Ю. А. Развитие языковой догадки при изучении английского языка студентами технического вуза / Ю. А. Кулешова. – Сибирский педагогический журнал, 2009. – № 10. – 90 с.
4. Парахина, А. В. Формирование языковой и смысловой догадки как средство повышения эффективности обучения иностранному языку / А. В. Парахина. – Известия Московского государственного индустриального университета, 2009. – № 2(15). – 59 с.
5. Рогова, Г. В. Методика обучения иностранным языкам в средней

школе / Г. В. Рогова, Ф. М. Рабинович, Т. Е. Рабинович. – М. :  
Просвещение, 1991. – 287 с.